

Manuel d'Utilisation UXD

VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE ATTENTIVEMENT DE CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER CE PRODUIT, ET CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR TOUTE INFORMATION ULTÉRIEURE. RESPECTEZ TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS INSCRITS SUR LE PRODUIT.

ATTENTION / DANGER: HAUTE TENSION!

Ces appareils d'alimentation électrique utilisent des voltages dangereux. Seuls le personnel qualifié est habilité à manipuler ces produits.

powerPac		
UXD	Médical	1200W
powerMods		
Xg1, Xg2, Xg3, Xg4, Xg5, Xg7, Xg8, XgA, XgB, XgC, XgD, XgE, XgF, XgG, XgH, XgJ, XgK, XgL, XgM, XgN, XgP, XgQ, XgR, XgT		1.0V à 58V

Les produits UXD comprennent:

Châssis convertisseurs powerPac

Pour utilisation avec les séries Xgen et UltiMod UNIQUEMENT. Ces produits NE doivent être utilisés dans AUCUN autre but.

Et

Modules d'extension powerMod pour utilisation avec les séries Xgen et UltiMod UNIQUEMENT. Ces produits ne doivent être utilisés dans AUCUN autre but.

Les produits UXD sont conçus pour être utilisés avec du matériel ou des pièces incluses, ce qui en limite l'accès **exclusivement au membre du personnel qualifié autorisé**. Les pièces protectrices des unités sont conçues à seule fin de protéger le personnel qualifié contre les risques d'accident. Elles ne doivent pas être utilisées comme protections extérieures de matériel placé en des lieux auxquels pourraient accéder des opérateurs, puisque, dans des conditions de pleine charge, une partie ou plusieurs parties des unités pourraient atteindre des températures supérieures à celles qui sont jugées conformes aux conditions de sécurité d'accès des opérateurs.

CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES

Le powerPac doit toujours être fourni avec une source d'alimentation du type qui est indiqué sur son étiquette. Une prise électrique sera installée à proximité du matériel et d'accès facile. L'unité doit uniquement être utilisée avec un câble d'alimentation adapté à la puissance nominale ainsi qu'avec le connecteur approprié de type IEC320, provenant de l'utilisateur final, et conformément aux exigences figurant dans le Tableau 3B de la norme IEC60950-1 (dernière édition). En cas de doute, contactez le service ingénierie d'Excelsys pour recevoir de l'assistance. Utilisation du système de fusible neutre à double pôle. Si l'installation n'est pas complètement débranchée, certaines pièces peuvent rester sous tension même si l'un des fusibles secteur a sauté.

Lorsque vous rajoutez ou enlevez powerMods à powerPac, prenez bien garde de manipuler le powerMods par la borne de sortie UNIQUEMENT, en vous assurant qu'aucun des composants assemblés en surface n'ait été malencontreusement endommagé.

Concernant la sécurité de ce produit, ne pas utiliser de vis qui puissent obstruer la profondeur de pénétration maximale de 6 mm. Des fixations sont fournies à l'intention du client, rattachées à la base de l'unité, en plus du système « fleximount » d'Excelsys qui permet à l'unité d'être assemblée sur l'un ou l'autre côté du châssis powerPac. Les séries de sources d'alimentation Xgen et UltiMod sont équipées de ventilateurs intégrés et peuvent être assemblées dans n'importe quel sens pourvu que les zones d'arrivée d'air et la zone de sortie d'air ne sont pas encombrées, particulièrement au niveau de l'alimentation des trous de d'aération nécessaires au système au niveau du châssis sur lequel ou près duquel l'unité est assemblée.

APRES AVOIR DÉCONNECTÉ L'ALIMENTATION CA, ATTENDEZ 4 MINUTES AVANT DE DÉMONTER AFIN DE PERMETTRE AUX CONDENSATEURS A L'INTÉRIEUR DE L'UNITÉ DE SE DÉCHARGER.

SPÉCIFICATIONS ENTRÉE (powerPac uniquement)

Plage de tensions d'entrée	100 à 240Volts CA
Fréquence d'Entrée	50/60 Hz
Courant de Fuite à la Terre	300µA

Fusibles d'Entrée

ATTENTION ! Dans un souci de protection contre les risques de feu, remplacez uniquement par des fusibles de valeur identique et de même type. Les fusibles doivent être remplacés uniquement par du personnel du service qualifié.

Ligne	Référence	Fusible	Type	Voltage	Taille
Sous-tension	FS1	12A	F	250V	6.25 X 32mm
Neutre	FS2	12A	F	250V	6.99 X 32.72mm Fils Axiaux

SPÉCIFICATIONS DE SORTIE (powerMod uniquement)

Veillez vous reporter au tableau powerMod ci-dessous, avec davantage d'information dans le Manuel du Concepteur. Chaque module peut être ajusté en fonction du voltage entier désigné dans le tableau à condition de ne pas dépasser la tension nominale maximale ni sa Puissance indiquées dans le tableau.

SÉCURITÉ

Le produit UXD est conçu pour répondre aux exigences suivantes dans la mesure où il est correctement installé dans un environnement dont l'accès est restreint : ANSI/AAMI ES60601-1, CAN/CSA C22.2 No. 60601-1, IEC 60601-1, EN60601-1 et EN61010.

Pour vous renseigner sur le statut de l'autorisation en cours, veuillez contacter le service des ventes d'Excelsys. Les fabricants de matériel doivent protéger leur personnel de service de tout contact accidentel avec les bornes de sortie du module.

Paramètres Environnementaux

Les produits sont conçus selon les paramètres suivant:

- Niveau de Pollution 2
- Catégorie d'Installation 2
- Classe I
- Pour une utilisation du dispositif en tant que partie d'une autre pièce de ce dispositif, de façon à ce que l'unité soit accessible aux ingénieurs de service uniquement
- Altitude: -155 mètres à +2000 mètres du niveau de la mer
- Humidité: 10 à 95% sans condensation
- Température de Fonctionnement 0°C à 70°C
- Réduction de la valeur nominale à 1.67% par °C au-dessus de 40°C et jusqu'à 70°C
- Réduction de la valeur nominale concerne à la fois powerPacs et powerMods

Restrictions liées à l'Autorisation

Utilisation en Amérique du Nord

Lorsque ce produit est utilisé en conjonction avec des dispositifs d'alimentation secteur CA de 180 à 253 Volts non neutre, connectez un câble sous tension à L (live) et l'autre câble sous tension à la borne N (neutre) au niveau du connecteur d'entrée.

La prise de raccordement doit avoir une valeur nominale d'au moins 125% de la valeur nominale du courant alimentant les appareils.

Niveaux d'Isolation

Selon les restrictions ci-dessus.

- Alimentation secteur Principale des circuits à la terre: 4mm d'écart
- Alimentation secteur Principale à alimentation secondaire: 8mm d'écart Essais diélectriques effectués de la manière suivante :
- Alimentation secteur Principale des circuits au châssis: 1500V CA
- Alimentation secteur Principale à alimentation secondaire: 4000V CA.

Marquage de la Borne de Terre : IMPORTANT

Si lors de l'utilisation finale de ce matériel les câbles de l'alimentation secteur entrée à terre sont directement connectés à la connexion UXD « GND » sans être interrompus ou sans faire l'objet de croisements sur leur circuit vers cette connexion, alors cette connexion constitue la principale terre de protection du système. En vue de satisfaire les exigences des normes IEC60950-1 ou IEC60601-1, ceci doit être signalé par un symbole défini dans le cadre de la norme IEC60417 No. 5019A. Le client doit de ce fait apposer une étiquette adhésive qui devra satisfaire le test des 15 secondes de frottement (IE60950 section 1.7.13) affichant le symbole adjacent à la connexion de terre. Ce symbole doit uniquement être utilisé au moment de la première interruption/connexion du câble de terre d'arrivée.

La Loi sur la santé et la sécurité au travail (Health And Safety At Work Act), Royaume-Uni uniquement

Dans le but de protéger le personnel du service et les usagers, et de se conformer à la section 6 concernant les lois sur la santé et la sécurité, il est obligatoire qu'une étiquette affiche un avertissement visible et clair pour signaler que ces unités sont susceptibles de chauffer et ne doivent pas être touchées lorsque les appareils fonctionnent.

Réception Et Déballage

A la réception d'une unité, cette-dernière doit être déballée avec soin et faire l'objet de vérifications afin de déterminer si elle aurait été endommagée au cours du transport. Si l'unité est endommagée, ne pas la soumettre à un courant électrique ni l'installer. DEMANDER CONSEIL À UN SPECIALISTE!

Garantie

Les conditions de la garantie sont stipulées dans nos conditions générales. Veuillez contacter votre point de vente agréé pour toute réparation.

Fentes Non Utilisées :

LES FENTES NON UTILISÉES DOIVENT TOUJOURS ETRE RATTACHÉES À LEUR PROTECTIONS XB1, XB2 or XB3. Les unités NE DOIVENT PAS être utilisées avec des fentes vides.

Options

Signaux Thermiques (Option 00 - Standard sur UXD)

Indicateurs de signaux d'Alerte de Température et de Panne du Ventilateur, et du Collecteur Ouvert.

Ventilateur Réversible (Option 02)

Le module UXD avec Ventilateur Réversible est soumis à une réduction de la valeur nominale, de 1000W à 100VAC, à 850W à 85VAC.

Courant de Fuite Faible (Option 04)

Veillez vous référer au Manuel du Concepteur pour davantage de renseignements.

Câble d'Entrée

Option Câble d'Entrée et Connecteur

powerMods

La puissance nominale maximale de powerMod ne doit pas être dépassée.

Model	Vmin	Vnom	Vmax	I _{max}	Watts
Xg1	1.5	2.5	3.6	50	125
Xg2	3.2	5.0	6.0	40	200
Xg3	6.0	12.0	15.0	20	240
Xg4	12.0	24.0	30.0	10	240
Xg5	28.0	48.0	58.0	6	288
Xg7	5	24.0	28.0	5	120
Xg8	5/5	24/24	28/28	3/3	72/72
XgA	10.8	12	15.6	12.5	150
XgB	19.2	24	26.4	8.33	200
XgC	28.8	36	39.6	5.56	200
XgD	38.4	48	50.4	4.17	200
XgE	5	24	28	5	120
XgF	5/5	24/24	28/28	3/3	72/72
XgG	1.5	2.5	3.6	40	100
XgH	3.2	5	6	36	180
XgJ	6	12	15	18.3	220
XgK	12	24	30	9.16	220
XgL	28	48	58	5	240
XgM	1	5	6	40	200
XgN	1	12	15	20	240
XgP	1	24	30	10	240
XgQ	1	48	58	6	288
XgR	12	24	30	10	240
XgT	28	48	58	6	288

Puissances Nominales autorisées pour un Fonctionnement Flabie PowerPacs et powerMods fonctionnent sur la base de leurs puissances nominales, répertoriées ci-dessus, tout en tenant compte de la réduction appropriée lorsque la température ambiante dépasse 40°C.

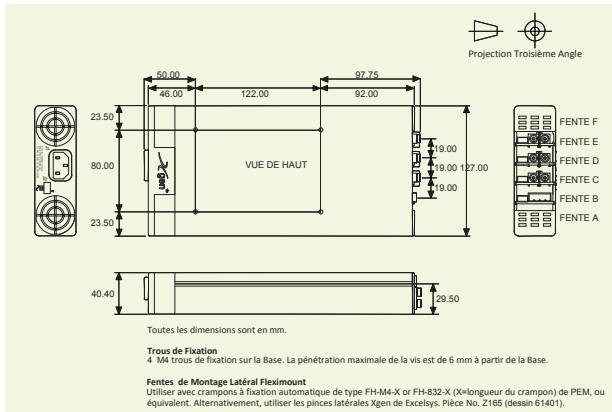
Modèle	Watts	L x H x L (mm)
UXD	1200W	260 x 40.4 x 127

Réduction linéairement de 1200W 134VAC, à 900W à 100VAC nom.

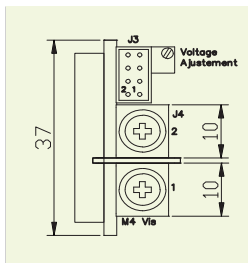
Note

Ce manuel d'utilisation est aussi disponible en anglais; document numéro 40111. Prière de contacter sales@excelsys.com pour obtenir une copie.

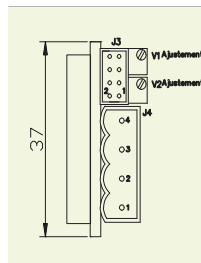
Connecteurs et Broches de Sortie



powerMod Type A



powerMod Type B



J1: Connecteurs Secteur Entrée IEC320

Remarque : Pour utilisations à températures ambiantes > 60C, il est nécessaire d'utiliser un connecteur homologué et un câble résistants à la chaleur.

Connecteur et Câble Entrée

Câble Entrée optionnel
Ligne: Connecteur Faston Receptacle 6.3 x 0.8mm
Neutre: Connecteur Faston Receptacle 6.3 x 0.8mm
Prise de terre : connecteur Crimp Terminal Ring M3 (connecteur de sertissage circulaire de borne)

J2: Connecteur de Signaux powerPac

P _{in}	J2 powerPac
1	Commun
2	+5V Biaise
3	
4	Panne CA
5	Panne Ventilateur
6	Activation Globale
7	Alarme Température
8	Empêchement Global

Pièces homologues :
Boîtier Molex p/n 51110
Borne de sertissage Molex p/n 50394

J3: powerMod Connecteur de Signaux

P _i	Type A	Type A	Type B
	Xg1-Xg5XgA-XgD		Xg7 & XgE - V1 uniquement
	XgG-XgI		Xg8 & XgF - V1 & V2
1	+Sense	Non utilisé	- PG (V2)
2	-Sense	Common	+PG (V2)
3	Vtrim	Non utilisé	Inhibit (V2)
4	Itrim	Non utilisé	Common (V2)
5	+Inhibit/Enable	Inhibit+	-PG (V1)
6	-Inhibit/Enable	Inhibit-	+PG (V1)
7	+Power Good	Non utilisé	Inhibit (V1)
8	- Power Good	Non utilisé	Common (V1)

Pièces homologues:
Boîtier: Molex p/n 51110
Borne de sertissage: Molex p/n 50394

J4: Connecteur de Sortie powerMod

P _{in}	Type A	Type B
1	-Vout	-V2
2	+Vout	+V2
3		-V1
4		+V1

Type A : Bornes à vis M4
Type B : Pièces homologues:
Camden - CTB9200/4A

Remarque : les Câbles doivent être d'une puissance nominale minimale de 105°C.

Étiquetage et Numéros de Modèle

powerMod

Les étiquettes **powerMod** comprennent
..Plage de réglage du Voltage; Minimum, Nominal et Maximum voltage
..Intensité Maximale du courant (Imax)
..Puissance Maximale (Watts)
..Numéro de Modèle
Il est facile d'identifier le numéro de modèle grâce au numéro marqué au-dessus du connecteur de signaux J3.

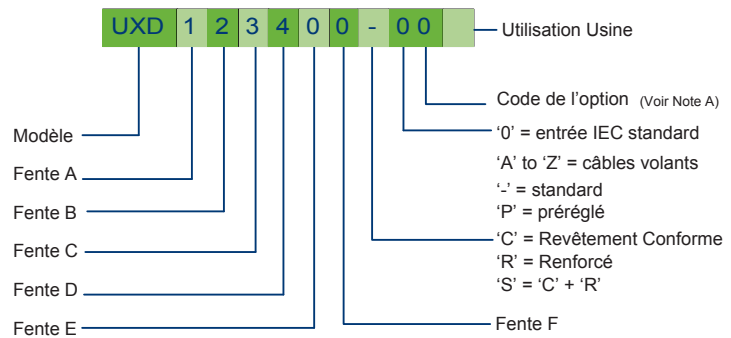
powerPac

Les étiquettes **powerPac** comprennent
..Fréquence d'entrée
..Voltage d'entrée
..Calibre du fusible
..Numéro de Série
..Puissance nominale maximale cumulée des **powerMods** introduits
..Ligne de courant maximal sous conditions de réduction de la valeur nominale
..Numéro du Modèle au format UXD [][][][][][] - 01 comme exemple de produit avec Option Signaux Thermiques

Lorsque le produit **powerPac** se présente sans insertion de **powerMods**, son numéro de Modèle est simplement UXD-01.

Lorsque le produit **coolPac** comprend une insertion d'un ou de plusieurs produits **powerMod**, son numéro de modèle peut être facilement lu tel que dans l'exemple UXD012340-01, dans le cas où les **powerMods** Xg1, Xg2, Xg3, Xg4 ont été insérés dans les fentes/encoches B,C,D,E respectivement, avec des protections pour fentes au niveau des autres fentes A et F.

Système de numérotation de pièce de séries UXD



Note A: Codes des Options

0 = Modèle Standard
1 = Signaux Thermiques
2 = Ventilateur Réversible
3 = Signaux Thermiques et Ventilateur Réversible

4 = Modèle Taux de Fuite Faible
5 = Modèle Taux de Fuite Faible et Signaux Thermiques
6 = Fuite Faible et Ventilateur Réversible
7 = Fuite Faible, Signaux Thermiques & Ventilateur Réversible

Reflexions concernant la Configuration

- Pour brancher les bornes de sortie en parallèle, veuillez vous référer à la Section 4.6 du catalogue des Produits pour configurer, y-compris Vtrim adjust et I-Share switch (ajustement Vtrim et interrupteur I-Share).
- Lorsque vous connectez les bornes de sortie en série pour un voltage supérieur à 59VDC (SELV), assurez-vous que toutes les mesures de sécurité nécessaires sont observées pour pouvoir travailler avec ce système.
- Avant de retirer et de remplacer les modules de sortie, débranchez le cordon d'entrée d'alimentation pendant 2 minutes.
- Pour une bonne connexion à Inhibit (Empêcher), Enable (Activer), Panne de ventilateur, Alarme de surchauffe, et Output Signals Power Good (Power Good Signaux de sortie), veuillez vous référer aux sections 4.7 et 4.9 du Catalogue des Produits.
- Pour la réduction de la puissance d'alimentation, référez-vous à la Section 4.11 du Catalogue des Produits.
- Pour le chargement de moteurs, forte inductance, et forte capacitance : le recours à des diodes de blocage sera peut-être nécessaire. Contactez Excelsys pour toute assistance. Référez-vous au Catalogue des Séries de Produits pour tout renseignement concernant les points évoqués ci-dessus et pour toute information complémentaire concernant la configuration, l'installation et le fonctionnement des séries Xgen et Ultimod.

Excelsys Technologies Ltd se réserve le droit de modifier les spécifications, la conception interne ou les procédés de fabrication sans préavis. Veuillez consulter votre conseiller Excelsys ou consulter www.excelsys.com afin de vous assurer que vous détenez la version des spécifications de votre produit complète et mise à jour afin de procéder à son utilisation. Pour tout renseignement et consigne concernant son utilisation, veuillez consulter les Manuels du Concepteur pour ces produits ainsi que excelsys.com.

Document No. 40116 Rev. 00



Excelsys Technologies Ltd.
27 Eastgate Drive,
Little Island, Co. Cork, Ireland
t: +353 214354716 f: +353 214354864
email: sales@excelsys.com